

# Christian Fischbacher

ST. GALLEN – SWITZERLAND  
EST. 1819



INTERIOR FABRICS | CARPETS | WALLPAPER | HOME ACCESSORIES

[WWW.FISCHBACHER.COM](http://WWW.FISCHBACHER.COM)



# Pflegeanleitung Teppiche

## Cleaning instructions for rugs

### DE | **Tägliche Pflege**

Für die Lebensdauer Ihres Teppichs ist es wichtig, Ihren Teppich ab dem Kauftag mindestens einmal pro Woche zu saugen. Tun Sie dies vorzugsweise mit einem elektrisch betriebenen Bürstensauger. Ein Bürstensauger entfernt Staub und Schmutz effektiver als ein Staubsauger mit einem verstellbaren Bodenwerkzeug. Er sorgt auch für das Aufbürsten des Teppichfloors, wodurch das ursprüngliche Aussehen viel länger erhalten bleibt. Prüfen Sie mindestens monatlich, ob der Staubfilter gereinigt oder der Staubsauger ausgetauscht werden sollte.

Wenn Ihr Teppich leicht aufzuheben ist, schütteln Sie ihn zuerst draußen aus, legen Sie ihn dann über eine Teppichstange und klopfen Sie ihn. Vorzugsweise auf der Rückseite des Teppichs. Als nächstes nehmen Sie den Teppich nach innen und saugen ihn ab.

### **Fleck Entfernung**

Flecken sollten vorzugsweise sofort behandelt werden. Dadurch wird verhindert, dass sich der Fleck festsetzt und die Teppichoberfläche weiter beschädigt wird.

Befeuchten Sie sofort ein Baumwolltuch mit kaltem Wasser, wringen Sie es aus und legen Sie es auf den Fleck. Lassen Sie es auf dem Fleck liegen, ohne es zu verrücken, bis es trocken ist. Nicht tupfen oder reiben, da dies den Teppich dauerhaft beschädigen kann. Und verwenden Sie niemals Seife!

Wenn sich der Fleck nicht entfernen lässt, bitte wenden Sie sich an einen professionellen Teppichreiniger.

### **Prävention**

Legen Sie Schmutzfangmatten vor die Haustür, um den Schmutz einzufangen. Dadurch wird verhindert, dass Schmutz von außen auf Ihren Teppichboden gelangt. Wechseln Sie Ihre Luftfilter aus, um die Staubpartikel in der Luft zu reduzieren. Rollen Sie Ihren Teppich zur Lagerung immer mit der Vorderseite nach außen und wickeln Sie ihn in ein Tuch ein, um ihn optimal zu schützen. Falten Sie Ihren Teppich nicht und bewahren Sie ihn nicht in einer engen Plastiktüte auf. Falls der Boden in Ihrem Haus teils aus Teppichboden, teils aus Hartboden besteht, beachten Sie bitte Folgendes. Wenn Sie den Hartboden mit Seife gereinigt haben, wischen Sie ihn sorgfältig mit sauberem Wasser ab. Eingetrocknete Seifenreste von einem Hartboden werden mit den Fußsohlen zum Teppichboden transportiert. Diese klebrige Seife Rückstände führen zu einer schnelleren Verschmutzung des Teppichs. Das Wohnzimmer wird oft intensiv genutzt. Von der Tür bis zu den Sitzgelegenheiten entsteht schnell eine Schmutzspur. Auch die Plätze, an denen man regelmäßig sitzt, werden schneller schmutzig. Tipp: Drehen Sie den Teppich nach Möglichkeit häufig um 90° oder 180° Grad, vielleicht nach jedem Staubsaugen.

### EN | **Daily maintenance**

Please vacuum your rug at least once a week in order to prolong its lifespan. This should ideally be done with an electric brush roll vacuum cleaner, which removes dust and dirt more effectively than a vacuum cleaner fitted with an adjustable floor tool. The carpet piles are brushed effectively, resulting in the original look being maintained for much longer. Check at least monthly whether the dust filter should be cleaned or the vacuum cleaner replaced.

If your rug can be picked up easily, take it outside to be shaken, then put it over a clothes line and beat it, preferably on the back. It can then be vacuumed once back inside.

### **Stain removal**

Stains should be treated immediately. This prevents the stain from setting and causing further damage to the carpet surface.

Moisten a cotton cloth with cold water, wring it out and place it on the stain. Leave it in place, until it is dry. Do not dab or rub, as this may cause permanent damage to the carpet. And never use soap!

If the stain remains, please contact a professional carpet cleaner to assist you.

### **Prevention**

Place mats by the front door to trap the dirt. This will stop outside dirt from getting onto your carpet. Change your air filters to reduce airborne dust particles. To store your rug, always roll it front-side out, wrapping it in a cloth for optimal protection. Do not fold or store your rug in a tight plastic bag. If the floor in your house is partly carpet, partly hard flooring, please pay attention to the following. When using soap to clean the hard floor, rinse it carefully using clean water. Dried, sticky soap residue on a hard floor is transferred to the rug via your feet, which causes more soiling. The living room is often used intensely. A dirt trail from the door to the seating area can appear quickly. Where you sit regularly will also get dirty more quickly. If possible, turn the carpet 90° or 180° degrees frequently – after vacuuming, for example.

